



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 62.334/3
van 19 december 2017

avis 62.334/3
du 19 décembre 2017

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'ter uitvoering van
artikel 7 van de basiswet
betreffende het
gevangeniswezen en de
rechtspositie van de
gedetineerden'

un projet d'arrêté royal
'd'exécution de l'article 7 de la
loi de principes concernant
l'administration pénitentiaire
ainsi que le statut juridique des
détenus'

Op 23 oktober 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van zestig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘ter uitvoering van artikel 7 van de basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden’.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 5 december 2017. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Koen MUYLLE, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric VANNESTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 19 december 2017.

*

Le 23 octobre 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de soixante jours, sur un projet d'arrêté royal ‘d'exécution de l'article 7 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus’.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 5 décembre 2017. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jan SMETS et Koen MUYLLE, conseillers d'État, Jan VELAERS et Bruno PEETERS, assesseurs, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 19 décembre 2017.

*

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om in de gevangenissen het overleg met de gedetineerden te organiseren. Daartoe wordt in elke gevangenis een overlegorgaan opgericht of, wanneer de gevangenisdirecteur zo beslist, meerdere overlegorganen. Het ontwerp regelt de samenstelling van het overlegorgaan, de wijze waarop de vertegenwoordigers van de gedetineerden en hun vervangers worden aangewezen¹, de duur en de beëindiging van hun mandaat en de werkwijze van het orgaan.

RECHTSGROND

2.1. Het ontworpen besluit vindt, onder voorbehoud van wat *sub* 2.2 wordt opgemerkt, rechtsgrond in artikel 7, § 2, van de basiswet van 12 januari 2005 ‘betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden’ (hierna: de basiswet). Op grond van deze bepaling kan de Koning de samenstelling en de werkwijze van de overlegorganen bepalen die in de gevangenissen worden opgericht teneinde de gedetineerden in de gelegenheid te stellen inspraak te hebben in “aangelegenheden van gemeenschappelijk belang die voor hun medewerking in aanmerking komen”.

2.2. Luidens artikel 1, § 1, tweede lid, van het ontworpen besluit kan de directeur van de gevangenis, wanneer de organisatie van de gevangenis dit vereist, meerdere overlegorganen oprichten. In artikel 7, § 1, van de basiswet wordt evenwel slechts gewag gemaakt van een enkel overlegorgaan per gevangenis, zodat artikel 1, § 1, tweede lid, van het ontworpen besluit rechtsgrond ontbeert en derhalve dient te worden weggelaten.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

3. Het opschrift van een regelgevende tekst dient zo nauwkeurig mogelijk het concrete onderwerp ervan weer te geven. Gelet hierop wordt het volgende opschrift gesuggereerd:

“Koninklijk besluit tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van het overlegorgaan bedoeld in artikel 7 van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden”.

¹ Niet, zoals op een aantal plaatsen in de Nederlandse tekst, “aangeduid”.

Aanhef

4. In het eerste lid van de aanhef kan de rechtsgrond voor het ontworpen besluit nog worden gespecificeerd door te verwijzen naar artikel 7, § 2, van de basiswet. In de Nederlandse tekst van dat lid schrijve men bovendien “basiswet” in plaats van “wet”.

5. In de Franse tekst van het tweede en het derde lid van de aanhef dient nog de datum te worden vermeld waarop respectievelijk het advies van de inspecteur van financiën en de akkoordbevinding van de minister van begroting zijn verleend.

6. Het vierde lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd:

“Gelet op advies 62.334/3 van de Raad van State, gegeven op 19 december 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;”.

Artikel 1

7. Naar luid van artikel 1, § 1, eerste lid, van het ontwerp wordt in elke gevangenis een overlegorgaan opgericht. Dat wordt evenwel reeds bepaald in de tweede zin van artikel 7, § 1, van de basiswet. Teneinde de wettelijke aard van het genoemde voorschrift tot uiting te laten komen, voege men in de eerstgenoemde bepaling tussen de woorden “wordt” en “een overlegorgaan” de woorden “overeenkomstig artikel 7, § 1, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden” toe. Een andere mogelijkheid is enkel (de huidige) paragraaf 2 van artikel 1 te behouden en de inleidende zin daarvan als volgt te redigeren: “Het bij artikel 7, § 1, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden opgerichte overlegorgaan is samengesteld uit:”.

8. In (het huidige) artikel 1, § 2, eerste streepje², van het ontwerp wordt gewag gemaakt van “een directeur”, waarmee ook wordt verwezen naar andere directeurs dan de directeur-inrichtingshoofd.³ Er dient dan evenwel te worden bepaald wie deze persoon aanwijst wanneer de directeur-inrichtingshoofd zelf het voorzitterschap van het overlegorgaan niet uitoefent. Zo men wenst deze bevoegdheid over te laten aan het inrichtingshoofd en ook in de mogelijkheid te voorzien dat hijzelf dat voorzitterschap uitoefent, schrijve men in de zo-even vermelde bepaling “het inrichtingshoofd⁴ of de directeur die hij aanwijst” in plaats van “een directeur”.

Bovendien moet worden bepaald of de “directeur” die het personeelslid van de gevangenis die in het overlegorgaan zitting zal houden en de secretaris van dat orgaan aanwijst, de in artikel 1, § 2, eerste streepje, van het ontwerp genoemde directeur is die het voorzitterschap

² Lees 1° (zie opmerking 20).

³ Zie de definitie opgenomen in artikel 3, 13°, van de basiswet.

⁴ Zie de definitie opgenomen in artikel 2, 14°, van de basiswet.

van het overlegorgaan uitoefent, dan wel de directeur-inrichtingshoofd ook al is hij zelf geen voorzitter van het overlegorgaan.

Artikel 2

9. In artikel 2, § 1 (lees: eerste lid)⁵, van het ontwerp schrijve men “alle gedetineerden” in plaats van “de volledige populatie van gedetineerden”.⁶

Artikel 3

10. Naar analogie van hetgeen is opgemerkt *sub* 8, tweede alinea, van dit advies, moet ook in artikel 3, § 2, van het ontwerp worden gespecificeerd wie met “de directeur” wordt bedoeld.⁷

Hoofdstuk I, afdeling III

11. Het opschrift van hoofdstuk I, afdeling III (lees: hoofdstuk 1, afdeling 3)⁸, van het ontwerp dient te worden aangevuld met de woorden “van de vertegenwoordigers van de gedetineerden”. Het zijn immers enkel de vertegenwoordigers van de gedetineerden in het overlegorgaan die voor de duur van één jaar worden aangewezen; de aanwijzing van de overige leden heeft een onbeperkte duur.

Artikel 4

12. De Nederlandse en de Franse tekst van artikel 4, § 2, van het ontwerp zijn niet geheel concordant, wat dient te worden verholpen.

13. In artikel 4, § 2, tweede lid, van het ontwerp dient ook rekening te worden gehouden met de hypothese dat een vertegenwoordiger zijn hoedanigheid van gedetineerde verliest, overlijdt of niet langer in staat is om zijn mandaat uit te oefenen en er om die reden een (initieel) plaatsvervangend lid in zijn plaats treedt. Uit de genoemde bepaling zou overigens duidelijker dienen te blijken dat een (vroegere) plaatsvervanger effectief lid wordt wanneer een effectieve vertegenwoordiger definitief geen zitting meer kan houden in het overlegorgaan.

14. Luidens artikel 4, § 3, van het ontwerp kan het mandaat slechts eenmaal worden vernieuwd “op basis van een nieuwe kandidatuur en loting”. De vraag rijst of deze bepaling ook van toepassing is op de plaatsvervangers en of in dat geval de effectieve leden en de

⁵ Zie opmerking 20.

⁶ Die laatste woorden concorderen overigens niet met de in de Franse tekst voorkomende woorden “la communauté des détenus”.

⁷ Indien het gaat om het inrichtingshoofd, dient die term te worden gehanteerd.

⁸ Zie opmerking 20.

plaatsvervangers voor de toepassing ervan als één enkele groep worden beschouwd⁹ en zo ja¹⁰, of dit niet tot moeilijkheden aanleiding kan geven voor de samenstelling van de afvaardiging van de gedetineerden in het overlegorgaan, inzonderheid wanneer er zich in gevangenissen waarin langgestraften zijn opgenomen, vele kandidaten hadden aangeboden.

Artikel 4, § 3, van het ontwerp dient in dit licht te worden herbekeken.

Artikel 5

15. In de tweede zin van artikel 5 van het ontwerp wordt bepaald dat de beslissing tot ontneming van de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de gedetineerden in het overlegorgaan bedoeld in artikel 1 van het ontwerp, met redenen omkleed dient te zijn.

Het opleggen van een dergelijke motiveringsplicht is overbodig en misleidend. Het is overbodig omdat de genoemde beslissing reeds onder de toepassing valt van de (specifieke) motiveringsregeling opgenomen in artikel 8 van de basiswet en de (principiële) verplichting tot formele motivering reeds uit die bepaling voortvloeit. Het is misleidend omdat een dergelijke bepaling ten onrechte de indruk wekt dat de formele motiveringsverplichting niet bestaat zonder dat zulks uitdrukkelijk in het betrokken reglementair besluit wordt voorgeschreven.

Bovendien vermag de Koning de in artikel 8, § 1, eerste lid, van de basiswet opgenomen uitzondering dat geen motivering vereist is in de gevallen waarin de kennisgeving van de motivering de veiligheid ernstig in gevaar zou brengen, niet uit te schakelen door in alle gevallen een formele motivering op te leggen.

De woorden “met redenen omklede” dienen derhalve in de tweede zin van artikel 5 van het ontwerp te worden weggelaten.

Artikelen 8 en 9

16. In de artikelen 8 en 9 van het ontwerp wordt erin voorzien dat derden kunnen worden uitgenodigd op de vergaderingen van het overlegorgaan binnen de gevangenis. Uit artikel 8 lijkt bovendien voort te vloeien dat de vertegenwoordigers van de gedetineerden om zo een uitnodiging kunnen verzoeken. De vraag rijst of niet zou moeten worden bepaald om welke derden het kan gaan.

⁹ Zodat een plaatsvervanger na twee termijnen ook niet meer als effectief lid zitting zou kunnen houden en omgekeerd.

¹⁰ In het andere geval rijst de vraag of de bepaling ook van toepassing is op (initieel) een plaatsvervanger die ten gevolge van de toepassing van artikel 4, § 2, tweede lid, van het te nemen besluit effectief lid wordt.

Artikel 10

17. Luidens artikel 10 van het ontwerp worden de agendapunten ten laatste vijf dagen voor de vergadering van het overlegorgaan ter kennis van “allen” gebracht. Er dient te worden verduidelijkt wie met het woord “allen” worden bedoeld: gaat het enkel om de leden van het overlegorgaan, of dienen de agendapunten ook ter kennis te worden gebracht van gedetineerden die geen lid zijn van het overlegorgaan?

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de laatste zin van artikel 11, § 1 (lees: eerste lid), van het ontwerp.

Artikel 11

18. In artikel 11 van het ontwerp zijn er een aantal discordanties tussen de Nederlandse en de Franse tekst,¹¹ die dienen te worden verholpen.

Artikel 12

19. De datum van inwerkingtreding van het te nemen besluit moet nog worden toegevoegd in artikel 12 van het ontwerp. Gelet op het gegeven dat artikel 7 van de basiswet reeds in werking is getreden en op het in artikel 2, § 1 (lees: eerste lid), van het ontwerp vermelde tijdstip, moet het te nemen besluit uiterlijk op 1 maart 2018 in werking treden. Bovendien dient bij de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad ermee rekening te worden gehouden dat aan de betrokkenen voldoende tijd dient te worden gelaten om kennis te nemen van de nieuwe regeling.

Slotopmerking

20. Het ontwerp verdient nog een wetgevingstechnisch nazicht.¹² Zo dient:

- de nummering van de hoofdstukken en de afdelingen te worden aangegeven met Arabische, en niet met Romeinse cijfers;¹³

- te worden afgezien van de indeling van artikelen in paragrafen wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet kan bijdragen tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel;¹⁴

¹¹ Zo wordt in de Nederlandse tekst telkens gewag gemaakt van “verslag”, en in de Franse tekst van “proces-verbal”.

¹² Men kan zich hierbij laten leiden door de handleiding *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

¹³ Ook de verwijzing in artikel 2, § 2 (lees: tweede lid), 4°, van het ontwerp moet worden aangepast wanneer de nummering van de afdelingen wordt aangepast.

¹⁴ Artikelen 2 en 11, alsmede artikel 1 ten gevolge van opmerking 2.2.

- een opsomming te worden aangegeven met “1°”, “2°”, “3°”, enzovoort, en niet met streepjes;¹⁵

- de indeling van een bepaling in leden op sommige plaatsen beter te worden aangegeven door het licht laten inspringen van het begin van het lid en het openlaten van een witregel tussen de onderscheiden leden.¹⁶

Hier en daar dient ook een taalkundige fout of onvolkomenheid te worden rechtgezet.¹⁷

*

¹⁵ Artikel 1, § 2. De referentie aan “het vierde streepje” in artikel 3, § 2, tweede lid, van het ontwerp dient te worden aangepast zo op deze opmerking wordt ingegaan.

¹⁶ Artikelen 4, § 2, en 7 (alsmede in het huidige artikel 1, § 1, maar daar dient het tweede lid te vervallen ten gevolge van opmerking 2.2)

¹⁷ Zo vervange men bijvoorbeeld op het einde van artikel 6 van het ontwerp en in de (met de Franse tekst discordante) Nederlandse tekst van de eerste zin van artikel 11, § 1 (lees: eerste lid), van het ontwerp de woorden “van het overlegorgaan” door het woord “ervan”.

PORTÉE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet d'organiser la concertation avec les détenus dans les prisons. À cette fin, un organe de concertation est créé dans chaque prison ou, si le directeur de la prison en décide ainsi, plusieurs organes de concertation. Le projet règle la composition de l'organe de concertation, le mode de désignation des représentants des détenus et de leurs suppléants¹, la durée et la fin de leur mandat et le fonctionnement de l'organe.

FONDEMENT JURIDIQUE

2.1. Sous réserve de l'observation formulée au point 2.2, l'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans l'article 7, § 2, de la loi de principes du 12 janvier 2005 'concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus' (ci-après : la loi de principes). Cette disposition habilite le Roi à fixer la composition et le fonctionnement des organes de concertation créés dans les prisons afin de permettre aux détenus de s'exprimer sur les « questions d'intérêt communautaire pour lesquelles ils peuvent apporter leur participation ».

2.2. Selon l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté en projet, le directeur de la prison peut, lorsque l'organisation de la prison l'exige, créer plusieurs organes de concertation. Or, l'article 7, § 1^{er}, de la loi de principes ne fait mention que d'un seul organe de concertation par prison, de sorte que l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté en projet est dépourvu de fondement juridique et doit dès lors être omis.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

3. L'intitulé d'un texte réglementaire doit reproduire de manière aussi précise que possible son objet concret. En conséquence, il est suggéré de rédiger l'intitulé comme suit :

« Arrêté royal réglant la composition et le fonctionnement de l'organe de concertation visé à l'article 7 de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus ».

¹ Et non, comme en plusieurs endroits dans le texte néerlandais, « aangeduid ».

Préambule

4. Au premier alinéa du préambule, on peut encore préciser le fondement juridique de l'arrêté en projet en faisant référence à l'article 7, § 2, de la loi de principes. En outre, dans le texte néerlandais de cet alinéa, on écrira « basiswet » au lieu de « wet ».

5. Le texte français des deuxième et troisième alinéas du préambule doit encore mentionner les dates auxquelles l'avis de l'inspecteur des Finances et l'accord du ministre du Budget ont respectivement été donnés.

6. On rédigera le quatrième alinéa du préambule comme suit :

« Vu l'avis 62.334/3 du Conseil d'État, donné le 19 décembre 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ; ».

Article 1^{er}

7. Selon l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet, un organe de concertation est créé dans chaque prison. Or, la deuxième phrase de l'article 7, § 1^{er}, de la loi de principes le prévoit déjà. Afin de faire apparaître la nature légale de la règle précitée, on ajoutera dans la première disposition les mots « , conformément à l'article 7, § 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, » entre le mot « instauré » et les mots « un organe ». Une autre possibilité consiste à ne maintenir que le paragraphe 2 (actuel) de l'article 1^{er} et de rédiger sa phrase introductive comme suit : « L'organe de concertation créé par l'article 7, § 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus est composé de : ».

8. L'article 1^{er}, § 2, premier tiret ² (actuel), du projet mentionne « un directeur », ce qui vise également d'autres directeurs que le directeur-chef d'établissement ³. Toutefois, il convient de déterminer qui désigne cette personne lorsque le directeur-chef d'établissement n'exerce pas lui-même la présidence de l'organe de concertation. Si l'intention est de confier cette compétence au chef d'établissement et de prévoir également la possibilité qu'il exerce lui-même cette présidence, on écrira dans la disposition susmentionnée « le chef d'établissement ⁴ ou le directeur qu'il désigne » au lieu de « un directeur ».

En outre, il convient de préciser si le « directeur » qui désigne le membre du personnel de la prison qui siégera dans l'organe de concertation et le secrétaire de cet organe est le directeur visé à l'article 1^{er}, § 2, premier tiret, du projet qui exerce la présidence de l'organe de concertation, ou le directeur-chef d'établissement, même s'il n'est pas lui-même président de cet organe.

² Lire 1^o (voir l'observation 20).

³ Voir la définition inscrite à l'article 3, 13^o, de la loi de principes.

⁴ Voir la définition inscrite à l'article 2, 14^o, de la loi de principes.

Article 2

9. À l'article 2, § 1^{er} (lire : alinéa 1^{er})⁵, du projet, on écrira « tous les détenus » au lieu de « la communauté des détenus »⁶.

Article 3

10. Par analogie avec l'observation formulée au point 8, alinéa 2, du présent avis, l'article 3, § 2, du projet doit également préciser qui l'on entend par « le directeur »⁷.

Chapitre I^{er}, section III

11. L'intitulé du chapitre I^{er}, section III (lire : chapitre 1^{er}, section 3)⁸, du projet, doit être complété par les mots « des représentants des détenus ». En effet, seuls les représentants des détenus dans l'organe de concertation sont désignés pour la durée d'un an ; les autres membres sont désignés pour une durée illimitée.

Article 4

12. Les textes français et néerlandais de l'article 4, § 2, du projet ne concordent pas parfaitement ; il convient d'y remédier.

13. L'article 4, § 2, alinéa 2, du projet doit également tenir compte de l'hypothèse selon laquelle un représentant perd sa qualité de détenu, décède ou n'est plus en mesure d'exercer son mandat et, pour cette raison, un membre suppléant (initial) le remplace. Au demeurant, il devrait ressortir plus clairement de la disposition précitée qu'un (ancien) suppléant devient membre effectif lorsqu'un représentant effectif ne peut plus siéger de manière définitive dans l'organe de concertation.

⁵ Voir l'observation 20.

⁶ Dans le texte néerlandais, les mots « de volledige populatie van gedetineerden » ne concordent d'ailleurs pas avec les mots « la communauté des détenus » dans le texte français.

⁷ S'il s'agit du chef d'établissement, il convient d'utiliser ce terme.

⁸ Voir l'observation 20.

14. Selon l'article 4, § 3, du projet, le mandat ne peut être renouvelé qu'une seule fois « sur [la] base d'une nouvelle candidature et tirage au sort ». La question se pose de savoir si cette disposition s'applique également aux suppléants et si, dans ce cas, les membres effectifs et les suppléants sont considérés comme un seul groupe pour son application⁹ et, dans l'affirmative¹⁰, si des difficultés ne peuvent en résulter pour la composition de la délégation des détenus dans l'organe de concertation, notamment lorsque de nombreux candidats se sont présentés dans des prisons accueillant des détenus qui ont une longue peine à purger.

L'article 4, § 3, du projet doit être réexaminé sous cet angle.

Article 5

15. La deuxième phrase de l'article 5 du projet énonce que la décision de retrait de la qualité de représentant des détenus dans l'organe de concertation visé à l'article 1^{er} du projet doit être motivée.

L'imposition d'une telle obligation de motivation est superflue et ambiguë. Elle est superflue parce que ladite décision tombe déjà dans le champ d'application du régime de motivation (spécifique) inscrit à l'article 8 de la loi de principes et que l'obligation de motivation formelle (de principe) découle déjà de cette disposition. Elle est ambiguë parce qu'une telle disposition donne erronément à penser que l'obligation de motivation formelle n'existe pas si elle n'est pas expressément prescrite dans l'arrêté réglementaire concerné.

En outre, le Roi ne peut neutraliser l'exception, inscrite à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi de principes, selon laquelle aucune motivation n'est requise dans les cas où la sécurité serait gravement mise en péril par la communication de la motivation, en imposant une motivation formelle dans tous les cas.

Le mot « motivée » doit dès lors être omis dans la deuxième phrase de l'article 5 du projet.

Articles 8 et 9

16. Les articles 8 et 9 du projet prévoient que des tiers peuvent être invités à participer aux réunions de l'organe de concertation à l'intérieur de la prison. En outre, il semble résulter de l'article 8 que les représentants des détenus peuvent solliciter pareille invitation. La question se pose de savoir s'il ne faudrait pas préciser de quels tiers il s'agit.

⁹ De sorte qu'un suppléant ne pourrait non plus siéger comme membre effectif après deux mandats et inversement.

¹⁰ Dans le cas contraire, la question se pose de savoir si la disposition s'applique également (initialement) à un suppléant qui, consécutivement à l'application de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté envisagé, devient membre effectif.

Article 10

17. Selon l'article 10 du projet, les points à l'ordre du jour sont portés à la connaissance de « tous » au plus tard cinq jours avant la date de la réunion. On précisera ce qu'il faut entendre par le mot « tous » : s'agit-il uniquement des membres de l'organe de concertation, ou les points à l'ordre du jour doivent-ils également être portés à la connaissance de détenus qui ne sont pas membres de l'organe de concertation ?

Une même observation vaut à l'égard de la dernière phrase de l'article 11, § 1^{er} (lire : alinéa 1^{er}), du projet.

Article 11

18. L'article 11, du projet présente un certain nombre de discordances entre le texte français et le texte néerlandais ¹¹ ; il convient d'y remédier.

Article 12

19. La date d'entrée en vigueur de l'arrêté envisagé doit encore être ajoutée à l'article 12 du projet. Vu que l'article 7 de la loi de principes est déjà entré en vigueur et vu la date mentionnée à l'article 2, § 1^{er} (lire : alinéa 1^{er}), du projet, l'arrêté envisagé doit entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} mars 2018. En outre, lors de sa publication au Moniteur belge, il faudra tenir compte du fait que les intéressés doivent disposer d'un délai suffisant pour prendre connaissance des nouvelles règles.

Observation finale

20. Le projet mériterait d'être réexaminé sur le plan de la légistique ¹². Ainsi, faut-il :

- indiquer la numérotation des chapitres et des sections en chiffres arabes et non pas en chiffres romains ¹³ ;

- renoncer à la division d'articles en paragraphes lorsque chaque paragraphe ne comporte qu'un seul alinéa et que cette division ne peut contribuer à une présentation plus claire de l'article divisé ¹⁴ ;

¹¹ Ainsi, le texte néerlandais mentionne chaque fois « verslag », alors que le texte français fait état de « procès-verbal ».

¹² On peut s'inspirer sur ce point du manuel *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

¹³ La référence à l'article 2, § 2 (lire : alinéa 2), 4°, du projet doit également être adaptée si la numérotation des sections est adaptée.

¹⁴ Articles 2 et 11, ainsi que l'article 1^{er} à la suite de l'observation 2.2.

- désigner les éléments d'une énumération par les mentions « 1° », « 2° », « 3° », etc., et non par des tirets ¹⁵ ;

- indiquer plus clairement, à certains endroits, la division d'une disposition en alinéas par un léger retrait du début de l'alinéa et par l'insertion d'un interligne entre les différents alinéas ¹⁶.

On corrigera également çà et là une erreur ou imperfection linguistique ¹⁷.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Annemie GOOSSENS

Jo BAERT

¹⁵ Article 1^{er}, § 2. À l'article 3, § 2, alinéa 2, la référence au « 4ième (lire : 4^e) tiret » doit être adaptée s'il est donné suite à cette observation.

¹⁶ Articles 4, § 2, et 7 (ainsi que l'actuel article 1^{er}, § 1^{er}, mais l'alinéa 2 doit être supprimé à la suite de l'observation 2.2).

¹⁷ Ainsi, on remplacera par exemple à la fin de l'article 6 du projet et dans le texte néerlandais (qui présente une discordance avec le texte français) de la première phrase de l'article 11, § 1^{er} (lire : alinéa 1^{er}), du projet, les mots « van het overlegorgaan » par le mot « ervan ».